1. juni Da jeg erfarte at der i gaar var kasted 2 døde mandslaver overbord(8-9 Om aftenen blev en død mandslave kastet owerbord(10) J. Bollevald, Frederich Kruse, Anders Skaaning, Benndt Thamsen , jomfru Møller, jeg selv, 13 mand, 4 quinde og 3 drengeslaver syg. 1 quinde og 1 drengeslave frisk.

2. juni Om morgenen kastet en quinde slave owerbord.(11) Anders Skaaning frisk, J Bollevald, Frederick Kruse, Bendt Thamsen, jomfru Møller, jeg selv, 11 mand, 5 quinde- og 3 drengeslaver syg.

3. juni Samme syge.

4. juni Slagtede et svin til forfriskning vog 2 lispd. 10 pd. og røgte i mellem dæck. Jeg frisk, iligemaade 2 mandslaver. ellers samme syge.

5. juni Slaverne fikk kiød, brændeviin, piiber og tobakk, Samme syge.

6. juni Fikk kocken en deel brænde ~~mgx~~ tilligemed et fad steenkull op af lasten Samme syge.

7. juni Weyede baadsmanden en deel af slaverne udplukket vært til, som beløb sig 19½ ltt og skal til behørig tiid og stæd ham tilløindtægt beregnes, 1 drengeslave frisk. Jochum Bollevald, Frederich Kruse, Bendt Thamsen jomfrue Møller, 13 mand, 5 quinde og 7 drengeslaver syg.

8. juni Om morgenen blev skibsraadet sammenkaldet og efterat samme var samlet, opløber Erich Anker forekaldet og tilspurgt, hvad han hafde bevæget sidstleden den 5. hujus om aftenen i cahyttsgangen at slaae negerinde lyset ud af haanden og saa i mørket at stiæle fra cahyttens mad? hvorpaa han svarte at han hafde været sulten. Saa blev derpaa spørgt, om han ikke fikk sin Ranoon lige med de andre matroser? hvilket han besvarede med ja. Han blev viidere tilkiendegivet at adskillige havde klaget ower ham, at han under skandsen saavel som i Bouttelleriet havde begaaet tyverier, hvorpaa han efter mange spørgsmaal endelig tilstod at han staale baade flesk og smør fra styrmand Runge.

Som det nu efter hans egen tilstaaelse ere klar, at han havt begaaet tyverier, som er strafværdig gierning, saa blev samtlige skibsraadets lemmer det spørgsmaal forelagt, hvorledes Erick Anker derfor burde straffes? da der en hver især voterte som følger.

Baadsmandsmath Peder Thorsen.

Eftersom Erich Anker selv haver tilstaaet, at han har stiaalet af cahyttens mad og tillige andre flere stæder her i skibet, som han samme selv tilstaaet for det heele skibsraad, hvorfor jeg synes at som det er en ringe forseelse, saa bør han at faae en lusing paa et halvt hundre slag for bagbords side af spillet. Peder Thorsen.

Baadsmand Rhosenberg.

Eftersom han haver været saa ofte afstæd ved at stiæle, da tykkes mig, at han haver fortient 50 slag fra spillet. C. Rhosenberg.

Styrmand Runge

Saasom de haver efterkommet med Erich Anker, at han forleden aften

ver været ned i cahytten s gangen medens de skaffede og stælet og mange andre gang haver begaaet tyverier, derfor bør han straffes som en tyv med 50 slag. C. Runge.

Styrmand Beck

70 slag haver han fortient for tyveriet. C. Beck.

Captein Faerentz.

Eftersom at slige gierninger ikke bør at blive ustraffed formedelst andre til exempelog ham til afskye for saadant tidere inden borde, saa er mit votum, at han bør efter flestes stemmer straffes med 50 slag med een tamp for spillet. J. Faerentz

Som nu de fleste vota ging derhen, at Erich Anker budre straffes med 50 slag for spillet, saa bliver samme følge dommen derfor afsagt.

Som det er Erich Anker efter hans egen tilstaaelse for samtlige skibsraadet klart owerbevist, adskillige gange at have begaaet smaae tyverier og det dertil den sidste gang i cahytten og deslige slette gierninger ej bør blive ustraffed. Saa i følge Erich Ankers egen mundtlige tilstaaelse erkiender herved capteinen og samtlig skibsraadet for ret. At Erich Anker bør tampes med 50 slag paa skandsen for spillet, saaledes resolveret. D.u.s. Faerentz. Beck. Runge, Rosenberg, Peder Thorsen.

Erick Anker blev saa indkaldet og ham acten og dommen af mig forelæst og tilspørgt, om han endnu noget derimod hafde at indvende, hvilket spørgsmaal han besvarede med nei, hvorpaa han blev demitert.

Saaledes passeret A. H. Hoffmann.

J hvilken følge Erich Ankkerblev bunden om bagbords side for spillet og ham de tildømte 50 slagaf baadsmanden og baadsmandsmathen optelt.

Jochum Bollevald, Frederich Kruse, Bendt Thamsen, jomfru Møller, 10 mand, 5 quinde og 3 drengeslaver syg. 3 mandslaver frisk.

9. juni Fikk kochen 20 stuck bræde af lasten. Samme + Runge syge.

10. juni Om morgenen kastede en død mandslave owerbord(12) Kocken erholdt 30 stuck brønde træ af lasten. Om eftermiddagen blev capteinens instrux oplæst for folcken. Jeg insinuerte capteinen besvarelse af hans af 13. may viid folio 130 i skibsprotocollen med viidere. Samme er af følgende tilhold.

Welædle høystærede herr captein;

Deres welædle siiges her formedelst af mig skyldigst tak, at de haver vildet forandre deres resolution, ej at besvare min til dem underden 11. may indgiven protest og derimod beære mig derpaa med en skriftlig giensvar. Det vilde have meget glædet mig i fald samme havde været af den beskaffenhed, at jeg intet havde nødig, deres welædle med en besvarelse derpaa at falde besværlig, og det om saa meget meere, som de saadanne documenter, som jeg formedelst embedets vegne er nødsaget til at indgive behager at belegge med det navn, NU IGIEN BEGYNDENDE STRIDIGHED, men jeg er mod min vilie tvungen

at besvare, omendskiøndt noget silde, et document, hvorudj deres welædle nægter den klareste sandhed og angriber mig paa en fornærmelig maaede, for at hævne sig paa mig for intet andet end at jeg haver udøvet min pligt med min villie den til fornøyelse.

For desto tydliger at owerbevise den høye Direction , som haabentlig det eene med det andet til retfærdig dom vil komme til haande, og deres welædle om det contrarium af deres besvarelse af 13. ejus paa min under den 11 ejusdem til den indgivne protestation vil jeg den første besvare passues og da

Ad 1. At deres welædle ikke havde udsat mig af mit assistent embede men allene vildet erindre mig om, at jeg ikke maatte bevøge mig med nogle commando sager, hvorimod de havde tilstaaet ald mulig assistance i mine embeds forretninger, naar jeg det allene vilde beobagte.

Hvem igienemlæste deres welædle med skibsraadets i jan. maaned h. a. til mig indgivne pro memoria og derimod holdte den 5. atticels 2. post i skibsarticlerne og den 5. post udj den af den høye Direction mig meddelte instrux, vil ikke noksom kunde forundre sig, at de naae nægter en sandhed, som af dem og heele skibsraadet formedelst deres hænders underskrift er stadfæsted. Just dette document som er en klar beviis om deres modstridende handlinger imod articler og instruxer, synes vel at skal være det samme, hvorudj jeg er erindret, ikke at befatte mig med commando sager. Det er vel sandt at sligt derudj er men meget utiidig skeet, formedelst at deres welædle enten ikke haver vildet eller kundet giøre forskiel mellem commando og sager en assistent vedkommende. Det havde dem været let i den sidste fald at blive bædre belæret, naar de havde vildet, thi saa haver jeg givet mig umage nok, at owerbeviise dem om det contrarium af deres indgivende, for intet at falde en gang den høye Direction med unyttige stridigheder besværlig, men jeg veed intet, hvad de den gang havde for aarsag at indvikle sig uden nød med mig i stridigheder og begaae i følge af samme, handlinger, som at brekke min segl, som var sat paa kisten og cofferten,hvorudj captein Kønigs efterladte blev bevaret, uden at jeg eller nogen lem af skibsraadet dermed var tilsteede med meere hvorimod jeg var nødt til at protestere, vide min protestation af 20. jan. h. a. som jeg endnu i allevegne anhalrerer. At de haver lovt mig assistence er sandt, men dermed haver det ogsaa havt sin forblivelse, hvilket jeg i sin tiid noksom kand beviise,deres welædle behager ellers at skrive noget equivoque, naar de siiger, at de havde tilstaaet mig ald assistence i min embeds forretning, naar jeg det allene vilde beobagte Man behøver fortolkelse naar man skal viide, hvilken benpagtelse de mener,jeg kand imidlertiid her givne owergaa sligt med taushed,

saasom jeg haver leilighed derom viidere her at tale.

Ad 2. At cofferten med captein Kønigs gods stoed under lukkelse tilligemed det uldne gods, som laae udj skabene,hvilket alt sammen af mig var bleven registreret og som de ikke vidste retterø udj protocollen indført, dog kunde de intet siige det forvist, saasom de adskiellige gange havde forlangt af mig, at jeg vilde lade dem faae nogle papierer af mit protocole, hvilket jeg havde nægted med viidere.

Det er ikke nok at cofferten med afdøde captein Kønigs gods med viidere, staaer under lukkelse, hvilket kuns er saalænge det dem behager, da de haver nøglen og kand oplukke det naar de vil, hvilket aldeles er ulovlig. Jeg vil mig ikke afgive derom med viidere, saasom de selv det ulovlige tilstaaer. Sagerne er rigtig, saavidt mig haver været mulig og haver dependeret af mig registreret og ført ind udj protocollen. Dette er deres welædle bekient, saasom de haver underskrevet i protocollen specificationen ower Kønigs efterladte papierer og quitteret for de documenter, som de begiærte og specificationerne ower de sager, som captein Kønig tilhørte,og ej blev solgt, hvilken sidste de confererte med den originale registrerings forretning med mig paa skandsen.Alligevel synes de at tvivle , at samme er indført udj protocollen, hvoraf flyder, at de enten maae have en meget kort thikommelse, eller ogsaa gierne vil giøre mig mistænkelig, end om jeg ikke førte rigitig protocoll.Til et beviis skal tiene, at jeg intet havde vildet udfylde deres journal med min protocoll og ladet det sidste være en bielage ved det første, eller efter deres ord deres journal en registrant for mit protokoll. En hver seer nok aarsagen, som deres welædle haver bevæget at fremkomme med saadant. De troede jeg havde forseet mig , at jeg ikke vilde lade dem viide, hvor et eller andet staaer anført i mit protocoll, hvortil jeg slet ingen grund seer, da jeg fører mit protocoll saaledes, at den høye Direction noksom kand informeres ower alt mig vedkommende uden at bruge deres journal dertil, og vilde gierne anføre sligt for at sværte mig, men det skulde tillige have en god indklædning, hvortil dem syntes intet bædre, end at foregive, at de intet vidste vis, om registrerings forretningen ower captein Kønigs efterladte var indført i protocollen. Alligevel er det mal a propos anbragt, da det intet giør til sagen, at jeg siger dem det Pagina eller Folium, hvorpaa samme staaer anført, naar det tillige derom intet bedre informerer sig. Deres welædle søger ved alle leiligheder at sværte mig, kuns skade at deres foregivende dertil ingen grund haver, og at deres henseende er alt for klat, en d at man der ikke fra en Jwer for compagniets vel og en partienlair

affect skulde kunde afskille.

Ad. 3. Jeg owerlader til deres velædle , at belegge med det rette navn. at de paa en ikke liden grov maade maae kalde en document u-efterrettelig og usandferdig, som de til deels selv tilstaaer at være sandt og hvis rigtighed til deels saa notorisser,at det skal ikke mere bevis behøve. Jeg mener aldeles ikke med de sager, som af captein Kønigs efterladenskab haver lagt paa skandsen, det være tøy med viidere, som er bleven saalt, og som deres welædle synes at ønske, men de sager hvoraf de sig haver bektient til brug, som hans røgtobaks dose, ~~xxxx~~ ponce? skee og theskeer, hvilket jeg deres welædle en gang lovlig vil beviise de forlanger af mig, at jeg skal give dem raad, hvorledes captein Kønigs sager bedre end nu kand forvares, da de gierne vil følge samme, da er mit raad, at de vil lade det forvare saaledes, at formaninger kand være lovlig, og owerenstemmende med articlerne.

Ad. 4. Deres velædle tilstaaer selv at en ponce skee og 3 theskeer tilhørende captein Kønig for alle mands øyne er brugt i cahytten og kalder alligevel min protest usandferdig, maaskje fordj de meener sligt intet kand tage skade eller fordj de brugte det for alle mands øyne. Begge deeler beviiser intet noget, i særdeleshed da det første er meget urigtig. Det er imidlertiid intet min sag, nok deres welædl. haver tilstaaet at haver brugt captein Kønigs efterladte sager, hvilket jeg kræftigst aecepterer. Det er vel at deres velædl. vil betale det manquement, som maaskee ved owerleveringen maatte være,naar de kuns tillige kunde give mig den forsikkring,æat de ogsaa var raffisant derfor, da i det contrarium af det sidste arvingerne eller creditorerne vis vilde søge, deres regress hos mig, naar jeg loed det mangle paa min pligt, men sligt er just ikke min leilighed.

Ad. 5. Hvad jeg om guld uhret tilhørende captein Kønig haver anført i min protest af 11. hujusqoraet? skal jeg en gang lovlig beviise. .Jmidlerttid, for at komme des nærmere til, enten at deres welædle viiser mig det contrarium eller jeg rigtigheden af mit foregivende, vil være den letteste maade denne, at lade guld uhret pakke ind og under deres og mit segl ligge indtil wj ved Guds hielp kommer til Vestindien. da uhret saa kand leveres til herr agent Thalbiger, at han samme formedelst en uhrmager kand lade efterse, om det haver faaet skade eller ej. Er deres welædle foregivende rigtig, saa vil de denne wey ikke undslaae som er den nærmeste at komme til sandheden. Ellers vil det være dem en let sag, at faae uhret, naar de beholder det i hænderne, repareret, førend de afleverer sagerne, hvor de saa maaskee tænker, at min protest vilde blive usandfærdig, men det skal desuden være mig en let sag, at beviise mit factum , som jeg oogsaa forbeholder mig i ald fald at beviise, at deres velædle

selv haver sagt, at uhret formedelst skibets slingring efter captein Kønigs død er bleven bedervet.

Ad. 6. At deres welædle fremdeles vil bruge captein Kønigs anetant kand jeg intet hindre, Jeg igientager kuns min protest af 11. m. p. At samme anetant er meere vis en quadrant kand given være, men det beviiser intet, at de haver lov at bruge samme. Jeg tvivler paa at deres welædle vil være i stand til sligt i sin tiid at forsvare.

Ad. 7. De 3 grønne hynder tilhørende captein Kønig skal af mig registreres forglent er de intet af mig. Thi mig er det umueligt at viide alt, hvad en død mand efterlader. At jeg ifølge min instrux som deres welædle her foregiver, burde have forhørt mig om beskaffefenheden, finder jeg ingen stæds derudj og er det altsaa kuns deres indhold. Ald hvad en død mand sig efterlader, skal registreres, og det behøver ingen ~~xxxxx~~ viidere forespørsel end skeet er, og jeg havde min god grund , hvorfor jeg det helst vilde giøre skriftlig end mundtlig. Det skulde være skeet før, om jeg havde faaet før at viide, at disse 3 hynder hørte Kønig til. At de er sat af compagniets bramseils dug til foer under, kand gierne være, det betager imidlertiid sterboden intet noget af sin rettighed til samme, saa som paa captein Kønigs gage kand anføres, saa meget til debet, som samme er værd og hvorom jeg skal forhøre mig hos seiglmager. Som imidlertiid disse 3 hynder, bestandig haver været i cahytten, saa kand jeg intet viide, hvorfor deres welædle , samme hverken som sterboden eller compagniet tilhørende haver angivet. da de synes at meene, at den sidste havde rettighed dertil, hvilket dog ved nøyere betraktning er kuns en slet udflugt og intet gieldende undskyldning, saasom compagniet kand faae betaling for den brugte bramseigls dug uden just at søge sin regress ved disse hynder.

Af de nu besvarede 7 poster i deres welædle besvarelse paa min protestation under den 11. may skal kunde sees at den sidste aldeles er ugrundet, omendskiøndt alt dette dermed anførte til deels siger intet noget og til deels beviiser sandheden af mit factum og protestation. Haver været deres velædle af den meening , at de formedelst disse 7 poster havde til intet giort min protest, saa haaber jeg ,at de nu af min besvarelse derpaa, skal blive langt anderledes owerbevist. Jeg viløkuns ønske, at samme maae have den virkning hos dem, at de fremdeles intet noget ulovligt med sterboden med viidere foretager.

Der findes ellers i cahytten en stoer nye hengematte, som af seglmageren, som jeg nu først erfarer er her paa skibet af compagniets flamsk linnet forfærdiget. Deres welædle haver vel daglig brugt, men alligevel samme ikke angevet hverken til compagniets inventarium eller sterboden. hvorfor jeg hermed tillige haver vildet forespørge

mig, æhvordant det med samme skal forholdes?
Jligemaade findes efter sikker beretning i cahytten en grøn danziger flasken kielder med 6 flasker og en deel blaae og hvide porcellen tallerkener tilhørende captein Kønigs sterbod, hvilken sidste deres welædle hidindtil skal have brugt. Jeg kiender samme ikke, men beder at det maae angives og registreres.
Deres welædle er ellers i den tanke, at jeg havde gaaet for vidt i at protestere imod den. Jeg vil dette owerggaa med taushed, som min protest retfærdiger seg selv, og med denne tanke vet ingen anden oprindelse har end deraf at de ikke kiender egenskaben af een protest.
Men for at have sig dog paa mig fordj jeg har protesteret imod dem eller reent sagt, giør min pligt, vil deres welædle just nu og efterat wj allerede slaverne haver haft en 3 uger inden borde erindre mig om min om en pligt udøvelse, hvortil den høye Directions instrux mig i henseende slaverne forbinder og jeg aldrig haver udladt. De lader det intet blive dermed, men de gaaer viidere, og erindrer mig ikke allene at være til stæde ved slavernes mad, man endog saa ved andre fornødne steder i min assistent forretning. Denne erindring setter til forud, at jeg maae have undladt samme, thi ellers er det urimeligt at erindre derom. Dette er imidlertiid det usandferdigste som nogen tiid kand være forebragt, og jeg opkalder deres welædle med heele skibsraadet, ja heele mandskabet at vedspørge dem, om de kand beskylde langt mindre woerbeviise mig, at jeg i nogen maade haver forsømt det mig paaliggende. Kund deres welædle dette intet, saa er det intet brav af dem, at de paa saa en maade vil sette en betient i miscredit ved sine principaler, hvorfor kommer de intet frem med speciale facta? Men den beste maaden syntes dem at erindre mig owerhoved. saasom de hertil er formedelst instruxen berettiget. Men de haver maa slet læst samme, naar de intet meed hvad der maae gaae for, førend de haver saadan rettighed. At jeg intet haver væren ved slavernes mad er en usandhed, saasom sligt saavel af baadsmanden, styrmand Beck, Runge, og mester Sixtus kand bevidnes. At de alligevel intet haver seet mig dermed, gaaer meget naturlig til, saasom de gierne naaer slaverne skaffes, pleyete at drikke deres caffe og røge deres piibe tobak i cahytten, hvor de saa ikke vet vel kand see om jeg er paa dækket, skibet er desuden noget stoer. Jeg vil imidlertiid tage mig den frihed at tilhielpkomme deres jhukommelse, med at erindre dem at de selv haver seet mig ved slavernes mad, Thi saa bragte jeg dem i baadsmandens nærværelse nogle heste bønner og bellagte mig, at kocksmathen, thi kocken laae fra den 28. til 30. april syg. ikke havde kaagt dem nok og at de var meste raae, men det behagede dem ikke en gang at svare mig

derpaa. Det vil kuns hielpe lidet, at jeg ser paa slavernes mad, naaer jeg ikke faaer den fornødne assistence, nar det befindes mangel, det kand imidlertiid tiene til en liden beviis, hvor meget jeg bliver assistert af dem. Jeg jhukommer ganske vel, hvad jeg og mester Sixtus med deres welædle en gang paa skandsen om slavernes underholdning talte, men jeg jhukommer ogsaa det grove svar, wj begge toe fikk hvilket deres welædle synes at havr forglemt. Jeg kand jhukomme saadant, uden at holde journal ower andres particulaire gierninger og biscoversive? faldende tale.

Jeg skal saa som hidindtil fremdeles stræbe efter at udøve min pligt og at giøre det mig paaliggende, omendskiøndt mit arbejde i disse tiider haver woren og endnu er af temmelig størrelse, hvortil intet lidet tinner, at deres welædle attesterer extraæterne uden at examinere dem, og jeg faaer dem saaledes, at jeg dem tidt og ofte maae give 3 a 4 ganger tilbage, førend jeg kand inføre samme. Jeg skal intetermangle at foreviise den høye Direction nogle af dem og blandt andre en hvor de attesterer ,at 10½ ltt smør i en uge er i cahytten forbrugt, da det dog kuns efter undersøgning skulde være 10½ pd.

Mit hierte er i øvrigt intet indtagen af nogen frygt ower det jeg haver giort. Jeg kand med glæde indstille det altsammen til den høye Directions retfærdige dom. saasom jeg i min samvittighed er owerbevist, at have handlet saaledes, som en velskaffen compagniets betient og ærekiær menneske bør og maae handle. Jeg forbliver

velædle høystærede herr capteins tienestskyldigste tiener

Fregatten Fredensburg
den 10. juni 1768.

A.H.Hoffamnn

Styrmand Runge, Jochum Bollevald, Frederich Kruse, Bendt Thamsen, 10 mandslaver, 6 quinde, og 3 drengeslaver syge.

11. juni Fikk slaverne første gang millie at spiise. Af lasten blev et fad steenkull optaget. Jeg forseglede efter capteinens ordre afdøde captein Kønigs guld uhr paa 2 stæder. Captein Faerentz spugte mig wiidere, om jeg ogsaa captein Kønigs øvrige sager vilde forsegle, hvilket jeg med nei besvarede Skibsraadet blev af capteinen sammenkaldet og jeg tilsagt at indkomme med skibsprotocollen. Ved indkomsten fandt jeg , at min til capteinen i gaaer indgivne replic var anledning til skibsraadets samling, hvorfor jeg da i min egen sag ej kunde være protocollist, bad om tilladelse at absentere mig fra retten og ogsaa virkelig absentere mig, hvad siden videre er forefalden er mig endmu ubekient. Om eftermiddagen blev røget i mellenm dæcks og sprenget med ediche. Styrmand Runge, Bendt Thamsen frixk Jochum Bollevald, Frederich Kruuse, 10 mandslaver, 5 quinde og 3 drengeslaver syge.

12. juni Om morgenen fikk slaverne kiød og brændeviin, Jeg blev formedelst en grovt opførsel af opløber Agie imod mig foranlediget at give ham 2 øre-

fiiger paa skandsen. Baadsmandsmath Peder Torsen saae sligt, siden han stoed paa koebrykken, og holdte sig derower op paa det groveste med tillæg, han vilde slaae mig paa snuden, naaer han saae igien at jeg sloeg en dreng. Alt dette skeede i capteienens og fleeres nærværelse. Jeg kunde ikke andet end være herower fornærmet, hvorfor jeg mundtlig bad hos capteinen, at Peder Torsen for hans uanstændige forhold maatte irettesettes og ham paalegges, at holde sig i sine vedbørlige grendser. Dette skeede, og han kom derpaa i min kammer, takkende mig for min recommendation med tillæg, han skulde opvarte mig igien. Sandelig disse sidste ord kand sige meget, og jeg owerlader dets udtydning til den høye Direction. Kocken fikk 30 styck Brænde af lasten. Frederich Kruse, Jochum Bollevald, 9 mand, 5 quinde og 3 drengeslaver syg. 1 mandslave frisk.

13. juni Kastede en quinde slave owerbord. Kocken fikk 30 brænde af lasten. Samme syge.

(12)

14. juni Fikk kocken 30 stuck brænde af lasten. I gryn bænken blev 5 fader gryn styrtet. Bøckeren sloeg i staver 9 oxehoveder og et romfad, som ikke vilde holde sammen. Samme syge.

15. juni Blev 5 fader gryn styrtet i grynbænken. Kocken fik mod aften 20 stuck brænde. Jochum Bollevald, Frederich Kruse, 8 mandslaver,5 quinde og 3 drenge slaver syg. 1 mandslave frisk.

16. juni Fikk kocken 30 stuck brænde af lasten. Jeg erholdte besvarelse af capteinenpaa mit indgivende under den 10. hujus. Samme er af følgende inhold

Af dato den 20.juni haver han indleveret til mig et document som han igien besvarer mig paa det jeg ham leverte den 13. may a.c.paa dette samme som tilforn er jeg villig at opfylde hans forlangende saadan som en tror compagniets betient og et retsindigt menneske hør og bør, hvilket naar forlanges af mig kand jeg altid med eed bekræfte at jeg ej udj det ringeste har agted at fornærme nogen noget hverken til min eller andres fordeel, men hvad jeg tilforn har ellegereti i mit af dato 13. may a. c. det tilstaaer jeg endnu, angaandes ponce skee og theskrinet, og viidere er ikke mit sind denne gang at indlade mig med mr. Hoffmanns document, thi jeg er indsat,æsom han selv veed, for interims captein og ikke for procurator. Det første skal jeg næst Guds hielp forsvare, men det sidste er jeg ej udgaaet for at forsvare, thi naar jeg som een troe compagniets betient owerveyer det høylovlige compagniets sande gavn, da haver jeg andet nok tilstrekkelig at observere baade natt og dag,thi naar mr. Hoffmann i magelighed ligger i sin køye da maae jeg paa nærværende tiid baade i ondt og godt veyr være tilstæde, anten det er min vagt eller ej, hvilket er ikke meere end min pligt, naar fornødenheden det udkræver Ikke desto mindre kand jeg dog ikke modtage disse usandfærdige beskyldninger, som monsieur Hoffmann legger mig til,nemlig at jeg

skal have siddet udj cahytten og drukket min caffe, og røget en pibe tobakk, naar slaverne haver skaffed og derfor ikke seet ham at han var tilstæde, hvilket han vil beviise med heele skibsraadet, hvorfor jeg haver æsket af dem en sandfærdig forklaring derower, som de en gang, om fornødiges med eed kand bekræfte efter instruxens 25. postes formeld, som jeg vil forelegge for den høye Direction til nøyere examination, vil Gud, wj lever, og altsaa troer jeg , at den høye Direction vil tilstaae mig den frihed som en commanderendes ombord, saa længe jeg ej paa en eller anden uanstændig maade bruger den mig betroendes commando, og altsaa naar jeg har sagt eller seet en eller toe af de andre dæcks officerer til at være paa dæcket, troer jeg vist, at jeg har den frihed til at gaa op og ned af cahytten, som og at drikke min egen caffe og røge min egen ~~pixke~~ tobak, saa længe det høylovlige compagniets nytte derower ej bliver forsømt, uden at monsr. Hoffmann derower vil manquere sig.

End videre, hvad hannhar allegeret om guld uhret til mig, det er jo udj hans nærværelse strax bleven opfyldt.

Og hvad den post angaar nemlig de 3 grønne hynder, da vil han dem registrere og er jeg dermed fornøyet naar compagniet ej skal lide skal for sin bramseilsdug.

Og den hænge køye, som han allegerer om at jeg ligger udj, er af compagniets bramseigls dug, der er vist, men den er ikke giort i min tiid, men det er giort strax efter wj er kommettil søes og vel 4 a 5 maaneder førend captein Kønig døde. Spørgsmaal hvorfor han ej i den tiid derom talede til vedkommende, thi da var det tiid at tale om den og andet meere, som jeg ikke paa nærværende tiid vil nævne. Allen for at elske fred og rolighed inden borde, og han kand nu debitere seglmager for samme køye eller cahyttens inventarium.

Og den danziger flaske kielder tillige med nogle porcelleæns tallerkener som han efter sikker beretning veed er i cahytten. Det første er rigtig, thi flaskekielderen har styrmnad Bech bragt ud med sig for sin regning fuld af aquevit, saa og er den saaledes koommet fra borde og bragt i land paa captein Kønigs logis paa fortet Christiansburg før han døde. mens han var frisk, og der haver jo m. Hoffmann efter egen sigende skienket af, da captein Kønig var død, og kom saa siden kielderen ombord, og det saae hand joe lige saavel som styrmand Beck, hvorfor blev det ikke strax til mig erindret?Da jeg nu haver erfaret af styrmand Bech, at han den haver solgt til captein Kønig, saa maa den og registreres, men der er ikkun 5 flasker udj, thi den 6. er i Quitta.

Nu angaaendes de tallerkener, de er langt fra ikke porcellen, thi det er hollandsk steen tallerkener, som gielder 4 a 5 skilling stykket, og er der 5 stykker af dem,som og kand tillige blive registrert

Og angaaende hans segl, som han foregiver at være af mig aabnet for cofferten, som captein Kønigs wahrer laae udj, det kand jeg intet erindre, om den var forseglet eller ikke, men dette erindrer jeg, at monsr. Hoffmann stoed paa skandsen en dag, da jeg sagde til styrmænderne, at det idag var god weyr, om wj ikke skulde tage salig Kønigs negotie wahrer op og luftes, da styrmanden sagde ja, og var det den første gang, at tøyet kom op efter at det var registreret, og siden den tiid har monsr. Hoffmannikke talet derom, at den igien skulde forsegles, men saasom jeg samme gang ging hen til monsr. Hoffmann og spurgte ham ud, om han vilde være ved cofferten naar den blev aabnet, hvorpaa han gav mig til svar, at det var min og skibsraadets sag, at tage tøyet op, saa tiid og naar wj vilde, saasom wj dertil selv maatte svare i fald det tøk skade, og derpaa ging mr. Hoffmann ned i sin kammer. Dette kand jeg erindre og alle tiider med eed og en god samvittighed bekræfte. Jmidlertiid vil jeg intet gaa videre, men jeg vil indstille alle disse tvistigheder under den høye Directions naadige Devision. Jeg forbliver monsieur Hoffmanns Venn

Fregatten Fredensburg Johann Franzen Faerentz
den 16. juni 1768.

Originalen se. nor 13.

Det vil være foruden nytte i fald jeg dette document nu paa nyt ville besvare, hvorfor jeg samme indtil videre vil owergaae med taushed, dog med den reservation, at besvare det ved Gud give lykkelig hiemkomst. Alligevel haver jeg derimod skuldet anføre. Capteinen finder sig fornærmet ower, at han haver skuldet drukke caffe og røget tobak i cahytten, medens slaverne spiiste. Det er i seg en meget smaae ting, som intet kand praecenticere han men er beviis, at jeg haver kundet være paa dæcket uden just at blive seet af ham. Den tings vidne, ~~xxx~~ som han efter foregivende i anledning af denne sag haver optaget, er paa ald faldden ulovligste og kand paa ingen maade og for nogen rett have nogen lovlig bestand, hvorfor den ogsaa for vellikes erklæres af mig omendskiødt jeg intet veed, hvorledes samme er beskaffen. Jeg veed jeg haver skreven sandhed.

De 3 grønne hynder , den flaskekielder og 5 steen tallerkener skal herunder registreres og siden den oprinlige registrerings forretning tilføres.

For hængemaatterne skal seglmageren debiteres.

Ved en Gud give lykkelig hiemkomst forbeholder jeg mig at kræve forklaring hvad jeg haver undladt at tale om i captein Kønigs levetiid, hvorom jeg haver skuldet tale.

Hvad hand anfører ved den leilighed, at han haver brækket ret seglet, er en usandhed og vil det blive saa længe, indtil han det beviiser han exetradicerer sig selv, naar man igiennm læser hans med skibsraadet første pro memoria af januar maaned d. a. A. H. Hoffmann

Til captein Kønigs efterladenskab føres endnu:

1 grøm danziger flaskekielder med 6 flasker.

3 grønne klædes hynder

5 hollandske steen tallerkener

1 kaaber ~~pol~~pott Natpott

hvilket ogsaa findes anført paa copien af den originale registreringsforretning, vid. no. 10 vid gage bøger. A.H. Hoffmann

Jochum Bollevald, Frederich Kruse, 9 mand, 5 quinde og 3 drengeslaver syg.

17. juni Fikk kocken 50 stuck brænde fordj steenkullet var sloppen. 2 tønder erter hvide blev optaget af lasten og styrket i erter bænken. Jochum Bollevald, Frederich Kruse, 7 mand, 5 quinde og 4 drengeslaver syg. 2 mndsl. frisk.

18. juni Om morgenen fikk kocken 50 stucker brænde af lasten. I gryn bænken blev styrtet 3 tønder gryn. Jeg erholdte af mester Sixtus en extragt ower det af hans inventarium forbrugte fra den 6. juni 1767 indtil den 5 ejusdem 1768. Capteinen nægtede at attestere samme hvorfor jeg den ej heller kandd indføre. Slagtede et svin som weyede 1 lispd. 8 pd. J mellem dæcks blev røget og sprenget med ediche. Samme syge , 1 quindeslave frisk.

19. juni Om morgenen fik slaverne tilligemed heste bønner, kiød ibegivende piiber, tobak og brændeviin. Kocken fik 50 stuck brænde af lasten. Jochum Bollevald, Frederich Kruse, 8 mand, 5 quinde og 4 drengeslaver syg.

20. juni Sloeg bøcker Weis 1 romfad i staver. Kocken erholdte af lasten 50 stucke brænde, en slave blev tampet, fordj han havde opponeret sig imod en dæckslave. Samme syge.

21. juni Fikk kocken 50 stucke brænde af lasten. J mellem mr. Reimers og Engmann viiste sig en uenighed formedelst den sidste talte slet om gouerneur Tychsen. Jochum Bollevald, Frederich Kruuse, 7 mand, 5 quinde og 3 drengeslaver syg. 1 mand, 1 drengeslave frisk.

22. juni Om morgenen fikk kocken 50 stuck brænde af lasten. Samme syge.

23. juni Om morgenen fikk kocken 50 stuck brænde ~~t~~ af lasten. Kl. 10½ døde Jochum Bollevald og blev klocken 11½ kasted owerbord i en hengematte. Om eftermiddagen registrerte , vurderte og forauctionerte hans efterladte sager:

10 dygn

3 blaae klædes trøyer

1 bruun klædes skanjloper

1 pr. gl. guule plysses buxer

1 pr. gl. vadmels dito

1 gl. vadmels trøye

1 pr. gl. vie buxer

1 dito brøstdug

2 pr. gl. uldne strømper

3 pr. gl. uldne dito

1 pr. gl. traaed strømper

2 gl. lommetørklæde

1 gl. skiorte

1 dito

1 gl. hatt og perøque

1 enkelt skoe

1 pr. gl. stævler

1 kniv med skeed

1 combers dune

1 dune

1 pude

Guld 10 ort.

1 kiste med laas og 2 nøgler

Documenter

No. 1 Søæpass for den afdøde dat. 18. des. 1765

" 2 en haandskrift fra J.L.Jansen dat 1. des 1767 stoer 3 dl.

" 3 E " " Hans Andersen dat. 13. mars 1768 st. 3 ort 8 skilling.

" 4. en haandskrift fra Peder Holm dat. 17. jan 1768 stoer 1 dl. 4 ort 8 skilling.

" 5. en haandskrift fra Claus Larsen dat. 16. des. 1767 stoer 1 dl 5 ort.

" 6 en haandskrift fra Peder Madsen dat. 10 mars 1768 stoer 1 dl.

A H. Hoffmann Peder Torsen.

Auctionen

Vurdering 5 dl. 2 ort 0 skilling

Auction 11 dl. 3 ort 6 skilling

Forøvrig samme syge.

24. juni Om morgenen kastede en død manslave owerbord(14) Kocken fikk 50 stuck brænde af lasten. Baadsmand Rosenberg, Frederich Kruse, 6 mand, 5 quinde og 3 drengeslaver syg.

25. juni Om morgenen fikk kocken 50 stuck brænde af lasten, toeg der af et fad saltet oxekiød, et fad flesk og et fad skibsbrød. hvilket sidste var en god del bedervet. Slagtede et svin som vog 2 lispd. 14 pd. J mellem dæcks blev røget og sprenget med ediche. Baadsmand Rosenberg, Frederich Kruse, 8 mand 5 quinde og 3 drengeslaver syg.

26. juni Om morgenen fikk slaverne tilligemed hestebønner, kiød og derefter brændeviin. Kocken fikk 50 stuck brænde af lasten. Samme syge.

27. juni Om morgenen fikk kocken 50 stuck brænde af lasten , af samme blev ogsaa en tønde smør optaget. Om eftermiddagen fiskete en hay. Samme syge.

28. juni Fikk kocken 50 stuck brænde af lasten . Et af svinerne døde og blev af capteinen etestineret til i morgen at gives til slaverne. Samme syge.

29. juni Kastede en død quinde slave owerbord(15) Kocken fikk 50 stuck brænde af lasten. Om eftermiddagen fik slaverne tillige med hestebønner det halve i gaaer døde svin. En mndslave døde(16) og blev imod aftenen kasted owerbord, Samme syge.

30. juni Fikk slaverne resten af det døde svin med hestebønner. og kocken 50 stuck brænde af lasten , Jeg selv formedelst at feber syg og køyeliggende. Samme syge.

1. juli I dag anføres følgende efter efterretning. En mandslave død(17) og kasted owerbord. Kocken fikk 50 stuck brænde af lasten, Jeg selv syg og køyeliggende. ellers Frederich Kruuse, 7 mand- 5 quinde og 3 drengeslaver syg. Baadsmand Rosenberg frisk.

2. juli I dag anføres efter efterretning. Kocken fikk 50 stuck brænde af lasten. J mellem dæcks blev røget og sprenget med ediche. Samme syge.

3. juli I dag anføres efter efteretning. 2 mandslaver blev kasted owerbord(17-18) hvoraf den ene var een dækslave kaldet Ragge. Slaverne fikk kiød, brændevin piber og tobak. Samme syge.

4. juli Fikk kocken 50 stuck brædde af lasten. Jeg var vel op i dag, men dog meget svag. FrederichKruse, 11 mand- 4 quinde og 3 drengeslaver syg. 1 quindeslave frisk.

5. juli Om morgenen blev en død mandslave kasted ower bord(19) Kocken erholdte 50 stuck brænde af lasten. 14 ltt skibsbrød cassertes hvoraf en deel var i brødbænken og en deel i lasten i en brød fustage. Til vitterlighed er efterfølgende attest i samme anleedning udfærdiged og underskreven.

I dag haver wj underskrefne eftersedt 14 lpd. skibsbrød og befinder at samme ej var spiselig, hvilket wj herved attesterer. D.U.S.

A..H. Hoffmann C. Runge C. Rosenberg

6. juli Prayede een engelsk barke kommende fra Ny Engeland distineret til Mantinique. Om eftermiddagen prayede en engelsk skannert. Jeg selv svag, Frederich Kruse, 13 mand- 5 quinde og 4 drengeslave syg.

7. juli Om morgenen fikk kocken 50 stuck brænde af lasten. Om aftenen saa 2 seglere om styrbord. Mod aften døde en mandslave (20) Jeg selv svag, Frederich Kruse 12 mand, 5 quinder og 4 drengeslaver syg.

8. juli Om morgenen tidlig og ellers heele dagen havde vestindiske eylænder paa begge sider. En skaaner baad passerede os og en fregatt, hvilken sidste seglede til Antigoe, en af eylænderne. Slaverne blev raget i dag. Af lasten blev optaget 50 stuck brænde til kocken. og det sidste farkens brendeviin, som havde 5 1/4 tomme leage, som blev advenant af de forrige farkens i mangel af brendeviin anslaaet at være 38 potter. Slagtede et svin til forfriskning som vog 3 lispd. 12 pr. og blev uddelt til cahytten og folckene. Jeg frisk Frederich Kruse, 14 mand- 5 quinde og 4 drengeslaver syge.

9. juli Om morgenen blæste 7 canoner af. En mandslave døde (22) Om middagen kl. 12 fikk wj land at see, som skulde være S. Croix. Kl. 4 om eftermiddagen døde en quindeslave(23) og blev kasted owerbord. Kl. 4½ kom loedsen til os og kl. 5½ kom wj lykkelig til ankers for S. Croix. Herren være lovet, som haver hiulpen oss hidindtil, han være fremdeles ved naade og guddommelige biestand kræftig. i wores foretagende, at wj maae ende wores reise lykkelig og vel. Kongens chalupe kom tilø osmed chefen, saluterede saa fortet med 7 4 pundige skud og blev betakket med 3, taakkede igien med 3. Adskillige fartøyer var hos os ombord for at gratulere os til ankomsten. Blandt wores

slaver befinder sig endnu 5 til 6 til hvis liv ikkun lidet haab er. Kl. 6 ging capteinen, S. Reimers og jeg i land. Wj traf herr agent Thalbizer i ønskelig velgaaende og erholdte af ham efterretning at wj paa tilkommende tirsdag som den 12. hujus skulde begynde at losse. Kl. 8. kom wj med chalupen ombord igien. Frederich Kruse blev frisk idag. Peder Madsen syg. Af slavenre 10 mand. 5 quinde og 2 drengeslaver.